

26 november 2010 - Koninklijk besluit betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de wet van 12 juli 2009 tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 (hierna « de Wegverkeerswet » genoemd), wat het invoeren van het alcoholslot betreft, uit te voeren.

Artikel 61*quinquies*, § 2, van de Wegverkeerswet stipuleert dat, wanneer de geldigheid van het rijbewijs krachtens artikel 37/1, eerste lid, is beperkt tot het besturen van motorvoertuigen die zijn uitgerust met een alcoholslot, de bestuurder, tijdens deze periode van beperkte geldigheid van het rijbewijs, moet voldoen aan de door de Koning bepaalde voorwaarden van het omkaderingsprogramma. Het voorliggend ontwerp bepaalt onder meer de voorwaarden van het omkaderingsprogramma waaraan de veroordeelde bestuurder moet voldoen, maar ook de te volgen procedure in geval van een veroordeling tot het alcoholslot, de taken en de erkenningsvoorwaarden van de dienstcentra en de omkaderingsinstellingen, enzovoort.

Nadat de veroordeling wegens artikel 37/1, eerste lid, van de

26 novembre 2010 - Arrêté royal relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à appliquer la loi du 12 juillet 2009 modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 (ci-après dénommée « la loi sur la circulation routière »), en ce qui concerne le recours à l'éthylotest antidémarrage.

L'article 61*quinquies*, § 2, de la loi sur la circulation routière stipule que lorsque le permis de conduire n'est valable que pour la conduite de véhicules à moteur équipés d'un éthylotest antidémarrage visé à l'article 37/1, alinéa 1^{er}, le conducteur doit remplir, pendant cette période de validité limitée du permis de conduire, les conditions du programme d'encadrement fixées par le Roi. Le présent projet détermine entre autres les conditions du programme d'encadrement auxquelles le conducteur condamné doit répondre, mais également la procédure à suivre en cas de condamnation à l'éthylotest antidémarrage, les tâches et les conditions d'agrément des centres de services et des organismes d'encadrement, etc.

Après que la condamnation pour infraction à l'article 37/1, alinéa 1^{er},

Wegverkeerswet in kracht van gewijsde is getreden, doet het openbaar ministerie kennisgeving aan de veroordeelde krachtens artikel 2 van het ontwerp. Deze kennisgeving moet een aantal elementen bevatten, waaronder de wettelijke basis van de veroordeling, een volledige en bijgewerkte lijst van dienstencentra en omkaderingsinstellingen en de verplichting in hoofde van de veroordeelde bestuurder om bij een omkaderingsinstelling naar keuze contact op te nemen. Ook wordt hij attent gemaakt op de termijn waarover hij beschikt om een alcoholslot te laten installeren en om zijn rijbewijs ter griffie af te geven.

Een afschrift van de kennisgeving wordt door het openbaar ministerie verstuurd naar de gemeente van inschrijving van de veroordeelde bestuurder (die een gecodeerd rijbewijs zal uitreiken) en naar de FOD Mobiliteit en Vervoer. Ook de veroordeelde bestuurder zelf krijgt een afschrift van de kennisgeving, die hij moet overhandigen aan de omkaderingsinstelling bij het inleidende begeleidingsgesprek.

Vermits het openbaar ministerie niet weet welke (vestiging van) omkaderingsinstelling de veroordeelde bestuurder zal kiezen en dus niet rechtstreeks een afschrift van de kennisgeving naar de instelling kan sturen, gebeurt dit via de veroordeelde bestuurder om.

Het bepalen van de inhoud van het omkaderingsprogramma werd integraal aan de Koning overgelaten. In artikel 3 van het ontwerp worden

de la loi sur la circulation routière a acquis force de chose jugée, le ministère public donne l'avertissement au condamné en vertu de l'article 2 du présent projet. Cet avertissement doit comprendre un certain nombre d'éléments parmi lesquels la base légale de la condamnation, la liste complète et mise à jour des centres de services et des organismes d'encadrement, l'obligation pour le conducteur condamné de prendre contact avec un organisme d'encadrement au choix ainsi que le délai dont le conducteur condamné dispose pour faire installer l'éthylotest antidémarrage et remettre son permis de conduire au greffe.

Une copie de l'avertissement est envoyée par le ministère public à la commune où le conducteur condamné est inscrit (qui lui délivrera un permis de conduire codé) et au SPF Mobilité et Transports. Le conducteur condamné même reçoit aussi une copie de l'avertissement qu'il doit remettre à l'organisme d'encadrement lors de l'entretien d'accompagnement introductif.

Étant donné que le ministère public ignore quel (établissement de l') organisme d'encadrement le conducteur condamné choisira et qu'il ne peut dès lors envoyer une copie de l'avertissement directement à l'organisme, l'envoi a lieu par l'intermédiaire du conducteur condamné.

Le contenu du programme d'encadrement est intégralement déterminé par le Roi. L'article 3 du projet énumère les cinq conditions du

de vijf voorwaarden van het omkaderingsprogramma opgesomd:

1° het volgen van een opleiding en een begeleiding bij een erkende omkaderingsinstelling ;

2° het bezit van een rijbewijs, waarop de vastgestelde codering « 112 » voor het rijden met een alcoholslot is vermeld ;

3° de verplichting tot installatie van een alcoholslot in elk motorvoertuig dat hij wenst te besturen tijdens de periode van beperkte geldigheid van zijn rijbewijs ;

4° het periodiek laten downloaden van de registratie-eenheid van het alcoholslot door een erkend dienstencentrum ;

5° het voldoen aan de andere voorwaarden van het omkaderingsprogramma, onder meer het niet omzeilen van het alcoholslotsysteem.

De eerste voorwaarde van het omkaderingsprogramma houdt in dat de bestuurder, die door de rechter wordt veroordeeld tot een beperkte geldigheid van zijn rijbewijs tot het besturen van motorvoertuigen met een alcoholslot, zich moet laten begeleiden en opvolgen door een erkende omkaderingsinstelling.

Het komt aan de veroordeelde bestuurder toe om, na ontvangst van de kennisgeving van het openbaar ministerie, onmiddellijk contact op te nemen met een erkende vestiging van een omkaderingsinstelling om zich te laten begeleiden. Hij mag deze vestiging vrij kiezen uit de lijst van erkende vestigingen van

programme d'encadrement :

1° le suivi d'une formation et d'un accompagnement par un organisme d'encadrement agréé ;

2° la possession d'un permis de conduire comportant une mention codifiée « 112 » imposant la conduite avec un éthylotest antidémarrage ;

3° l'obligation d'installer un éthylotest antidémarrage dans tout véhicule à moteur qu'il souhaite conduire pendant la période de validité limitée de son permis de conduire ;

4° le téléchargement périodique de l'unité d'enregistrement de l'éthylotest antidémarrage par un centre de services agréé ;

5° remplir les autres conditions du programme d'encadrement, entre autres le non contournement du système d'éthylotest antidémarrage.

La première condition du programme d'encadrement implique que le conducteur, qui est condamné par le juge à une validité limitée de son permis de conduire aux véhicules à moteur équipés d'un éthylotest antidémarrage, doit être accompagné et suivi par un organisme d'encadrement agréé.

Il incombe au conducteur condamné, après réception de l'avertissement du ministère public, de prendre immédiatement contact avec un établissement d'un organisme d'encadrement agréé en vue de se faire accompagner. Il peut choisir librement cet établissement dans la liste des établissements agréés

omkaderingsinstellingen, gevoegd bij de kennisgeving van het openbaar ministerie.

De vestiging van de instelling moet erkend zijn door de minister bevoegd voor het Wegverkeer, wat betekent dat zij aan de in artikel 4 bedoelde erkenningsvoorwaarden moet voldoen. Deze erkenningsvoorwaarden zijn vrij gelijklopend met die voor de instellingen die instaan voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken, bedoeld in artikel 73 van het K.B. van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs. Er zijn wel enkele verschilpunten, namelijk :

- de vestiging van de omkaderingsinstelling moet beschikken over minstens één psycholoog of criminoloog. Een arts is dus niet noodzakelijk, omdat het omkaderingsprogramma geen medische component omvat;

- de opvolging en begeleiding gebeuren door psychologen of criminologen met minimum drie jaar beroepservaring en die een opleiding hebben gevolgd inzake de risico's en de gevolgen van het rijden onder invloed van alcohol en over de opbouw en afbraak van ademalcohol, alsook een cursus aangaande het alcoholslot. Zij moeten dus op de hoogte zijn van de materie waarin zij begeleiden en opvolgen ;

- de vestiging moet niet enkel over voldoende capaciteit beschikken om het inleidend begeleidingsgesprek binnen de 14 dagen te laten

d'organismes d'encadrement jointe à l'avertissement du ministère public.

L'établissement de l'organisme doit être agréé par le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions. En d'autres termes, il doit répondre aux conditions d'agrément visées à l'article 4. Celles-ci sont assez semblables aux conditions relatives aux organismes chargés des examens médicaux et psychologiques, visés à l'article 73 de l'A.R. du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire. Il y a toutefois quelques différences, à savoir :

- l'établissement de l'organisme d'encadrement doit disposer d'au moins un psychologue ou criminologue. Un médecin n'est donc pas nécessaire car le programme d'encadrement ne comporte pas de composante médicale ;

- le suivi et l'accompagnement sont réalisés par des psychologues ou criminologues disposant de trois ans d'expérience au minimum et ayant suivi une formation sur les risques et les conséquences de la conduite sous l'influence de l'alcool et sur la composition et la dissolution de l'alcool dans l'haleine, de même qu'un cours au sujet de l'éthylotest antidémarrage. Ils doivent dès lors être au courant de la matière sur la base de laquelle ils assurent l'accompagnement et le suivi ;

- l'établissement doit non seulement disposer d'une capacité suffisante pour organiser l'entretien d'accompagnement introductif dans les 14 jours

plaatsvinden nadat de veroordeelde bestuurder contact heeft opgenomen, maar ook om de opleiding binnen de maand na dezelfde datum te laten plaatsvinden.

Net omwille van de gelijkenissen tussen de omkaderingsinstellingen en de psycho-medische-sociale centra, zullen die laatste, om ook als omkaderingsinstelling te worden erkend, enkel moeten aantonen dat zij aan een drietal erkenningsvoorwaarden als omkaderingsinstelling voldoen, namelijk die inzake de opleiding van de begeleiders (rijden onder invloed van alcohol, ademalcohol, alcoholslot), het voor te leggen erkenningsdossier als omkaderingsinstelling en de capaciteitsvoorwaarde.

Er wordt in het besluit voorzien dat de toekenning, de intrekking en de schorsing van de erkenning als omkaderingsinstelling in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd, en dat de FOD Mobiliteit een register bijhoudt van de erkenningen van omkaderingsinstellingen. Op die manier is het voor het openbaar ministerie een haalbare kaart om een bijgewerkte en volledige lijst van erkende omkaderingsinstellingen in de kennisgeving aan de veroordeelde mee op te sturen.

De veroordeelde bestuurder dient in eerste instantie, na ontvangst van de kennisgeving door het openbaar ministerie, zelf een erkende vestiging van omkaderingsinstelling uit de bijgevoegde lijst te kiezen en te contacteren. De omkaderingsinstelling dient vervolgens

après que le conducteur condamné a pris contact, mais aussi pour organiser la formation dans le mois suivant cette date.

C'est précisément en raison des similitudes existant entre les organismes d'encadrement et les centres psycho-médico-sociaux que ces derniers, pour pouvoir également être agréés comme organisme d'encadrement, doivent seulement prouver qu'ils répondent à trois conditions d'agrément en tant qu'organisme d'encadrement, à savoir celle relative à la formation des accompagnateurs (conduite sous l'influence de l'alcool, alcool dans l'haleine et éthylo-test antidémarrage), celle relative au dossier d'agrément à soumettre en tant qu'organisme d'encadrement et la condition relative à la capacité.

L'arrêté prévoit que l'octroi, le retrait et la suspension de l'agrément en tant qu'organisme d'encadrement sont publiés au Moniteur belge et que le SPF Mobilité et Transports tient un registre des agréments d'organismes d'encadrement. De cette manière, le ministère public peut envoyer conjointement avec l'avertissement, une liste complète et mise à jour des organismes d'encadrement agréés au condamné.

Le conducteur condamné doit dans un premier temps, après réception de l'avertissement du ministère public, choisir lui-même un établissement d'un organisme d'encadrement agréé dans la liste jointe et prendre contact avec lui. L'organisme d'encadrement doit ensuite avoir un entretien

binnen de veertien dagen een inleidend begeleidingsgesprek te hebben met betrokkene, waarbij zij van de betrokkene een afschrift van de kennisgeving van het openbaar ministerie ontvangt.

Tijdens het inleidende begeleidingsgesprek legt de omkaderingsinstelling het ganse verloop van het programma aan de veroordeelde bestuurder uit, in het bijzonder de installatie van het alcoholslot, de kosten, het gecodeerde rijbewijs, de opleiding en de begeleiding, het periodiek laten downloaden van de gegevens, de sanctie bij het niet voldoen aan de voorwaarden en het einde van het programma.

De omkaderingsinstelling overhandigt de veroordeelde bestuurder ook een attest, waaruit blijkt dat deze een omkaderingsprogramma voor een alcoholslot bij haar volgt gedurende een welbepaalde tijdsspanne. Dit attest moet zich te allen tijde in het door de veroordeelde bestuurder bestuurde voertuig bevinden (zie artikel 5).

De termijn van 14 dagen om het inleidende begeleidingsgesprek te hebben kan worden verlengd indien de rechter tegelijkertijd en voor dezelfde categorieën van voertuigen veroordeelt tot het verval van het recht tot sturen voor een duur van ten minste een maand, voor zover het gesprek dan plaatsvindt vóór de vervallenverklarde bestuurder hersteld is in het recht tot sturen (artikel 5, tweede lid). Indien bijvoorbeeld voor dezelfde categorieën van voertuigen een verval van zes maanden wordt uitgesproken in

d'accompagnement introductif avec l'intéressé dans les quatorze jours, au cours duquel celui-ci remet une copie de l'avertissement du ministère public à l'organisme d'encadrement.

Pendant l'entretien d'accompagnement introductif, l'organisme d'encadrement fournit des explications sur le déroulement complet du programme au conducteur condamné, en particulier sur l'installation de l'éthylotest antidémarrage, les coûts, le permis de conduire codé, la formation et l'accompagnement, le téléchargement périodique des données, la sanction en cas de non-respect des conditions et la fin du programme.

L'organisme d'encadrement remet aussi au conducteur condamné une attestation certifiant que celui-ci suit un programme d'encadrement chez lui pour une période bien déterminée. Cette attestation doit toujours se trouver dans le véhicule conduit par le conducteur condamné (voir article 5).

Le délai de 14 jours visant à organiser l'entretien d'accompagnement introductif peut être prolongé si le juge condamne en même temps et pour les mêmes catégories de véhicules à une déchéance du droit de conduire pour une durée minimale d'un mois, pour autant que l'entretien ait lieu avant que le conducteur déchu soit réintégré dans le droit de conduire (article 5, alinéa 2). Si, par exemple, pour les mêmes catégories de véhicules, une déchéance de six mois est prononcée simultanément à

combinatie met een beperkte geldigheid van het rijbewijs tot motorvoertuigen uitgerust met een alcoholslot, zal de veroordeelde niet reeds binnen 14 dagen na de kennisgeving een inleidend begeleidingsgesprek met de omkaderingsinstelling moeten hebben (want dan is het verval volop lopende), maar wel vóór het verstrijken van de periode van vervallenverklaring.

Tijdens het inleidend gesprek of alleszins voorafgaand aan de installatie van het alcoholslot, krijgt de veroordeelde bestuurder een opleiding over de gebruiksmodaliteiten van het alcoholslot, inclusief de precieze gevolgen van het omzeilen van het systeem (in het bijzonder door iemand anders te laten blazen en dan bijvoorbeeld alsnog positieve hertesten af te leggen, of door opnieuw te rijden onder invloed van alcohol), alsook de risico's en de gevolgen van het rijden onder invloed van alcohol en de opbouw en afbraak van ademalcohol (zie artikel 6).

Hierna houdt de omkaderingsinstelling aan de hand van de geregistreerde gegevens - die uit het geïnstalleerde alcoholslottoestel op vaste tijdstippen worden gedownload door het dienstencentrum, en die de omkaderingsinstelling om privacyredenen als enige kan en mag uitlezen - tijdens het eerste jaar van de veroordeling tweemaandelijks en nadien zesmaandelijks een evaluatie van de wijze waarop de veroordeelde bestuurder deelneemt aan het programma. Telkens wanneer nodig maar minstens twee maal per jaar,

une validité limitée du permis de conduire aux véhicules à moteur équipés d'un éthylotest antidémarrage, le condamné ne devra pas avoir d'entretien d'accompagnement introductif avec l'organisme d'encadrement dans les 14 jours suivant l'avertissement (vu que la déchéance est en cours), mais bien avant l'expiration de la période de déchéance.

Pendant l'entretien d'accompagnement introductif ou, en tout état de cause, préalablement à l'installation de l'éthylotest antidémarrage, le conducteur condamné reçoit une formation sur les modalités d'utilisation de l'éthylotest antidémarrage, en ce compris les conséquences précises du contournement du système (en particulier de faire souffler quelqu'un d'autre et ensuite, par exemple, de passer encore des tests positifs, ou de rouler à nouveau sous l'influence de l'alcool), sur les risques et les effets de la conduite sous l'influence de l'alcool et sur l'apparition et la disparition de l'alcool dans l'haleine (voir article 6).

Par la suite, l'organisme d'encadrement procède tous les deux mois lors de la première année de la condamnation et ensuite tous les six mois à une évaluation de la manière dont le conducteur condamné participe au programme en se basant sur les données enregistrées - qui sont régulièrement téléchargées par le centre de services à partir de l'éthylotest antidémarrage installé et que l'organisme d'encadrement est seul autorisé à lire pour des raisons de respect de la vie privée. Chaque fois que nécessaire mais au moins

wordt een individueel begeleidingsgesprek georganiseerd met de veroordeelde bestuurder (zie artikel 8).

Tussen de vierde en de achtste maand na de installatie van het toestel volgt de betrokkene nog een vorming van drie uur waarin de ervaringen met het gebruik van het toestel, het gescheiden houden van rijden en drinken en de intenties en strategieën van de veroordeelde om ook na de verwijdering van het toestel rijden en drinken gescheiden te houden, worden behandeld. De voordelen van het programma zullen, na het verwijderen van het toestel, maar kunnen blijven doorwerken indien de gewoontes met betrekking tot het alcoholgebruik echt veranderd zijn.

Tot slot volgt de betrokkene een gesprek ter afronding van het omkaderingsprogramma (zie artikel 11).

De tweede voorwaarde van het omkaderingsprogramma houdt in dat de veroordeelde bestuurder een rijbewijs moet bezitten waarop de vastgestelde nationale codering « 112 » voor het rijden met een alcoholslot is vermeld (zie artikel 3, 2°). Dit wordt uitgewerkt in het koninklijk besluit van 26 november 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs.

Door het aanbrengen van de code «112» op het rijbewijs enerzijds, en het opnemen van de veroordeling in het centraal bestand voor de rijbewijzen anderzijds (zie artikel 74 van het koninklijk besluit van 23

deux fois par an, un entretien d'accompagnement individuel est organisé avec le conducteur condamné (voir article 8).

Entre le quatrième et huitième mois après l'installation de l'appareil, l'intéressé suit encore une formation de trois heures, portant sur les expériences relatives à l'utilisation de l'appareil, la séparation entre conduite et boisson, et les intentions et stratégies de l'intéressé pour respecter la séparation entre la conduite et la boisson même après la désinstallation de l'appareil. Les avantages du programme ne perdureront après l'enlèvement de l'appareil que si les habitudes en matière de consommation d'alcool auront véritablement changé.

Enfin, l'intéressé suit un entretien de clôture du programme d'encadrement (voir article 11).

La deuxième condition du programme d'encadrement implique que le conducteur condamné doit posséder un permis de conduire comportant une mention codifiée nationale « 112 » imposant la conduite avec un éthylotest antidémarrage (voir article 3, 2°). Ceci est développé dans l'arrêté royal du 26 novembre 2010 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire.

En apposant le code « 112 » sur le permis de conduire d'une part et en mentionnant la condamnation dans le fichier central des permis de conduire d'autre part (voir article 74 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au

maart 1998 betreffende het rijbewijs), kunnen politiediensten nagaan of de bestuurder, die zij ter controle voor zich hebben, is veroordeeld tot het rijden met een alcoholslot.

De derde voorwaarde behelst de verplichting tot installatie van een alcoholslot in elk motorvoertuig dat hij wenst te besturen tijdens de periode van beperkte geldigheid van zijn rijbewijs.

Deze voorwaarde is eveneens opgenomen in artikel 61*quinquies*, §2, van de Wegverkeerswet, namelijk dat het voertuig waarmee hij wilt rijden moet beschikken over een systeem dat het verhindert te starten wanneer het systeem bij de bestuurder een alcoholconcentratie vaststelt die ten minste 0,09 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht bedraagt (of 0,2 ‰ in het bloed).

De veroordeelde kan er weliswaar steeds voor opteren om zich, gedurende de periode van zijn straf en als alternatief voor de installatie van een alcoholslot, te onthouden van het besturen van een voertuig. Indien hij echter toch één of meerdere voertuigen wilt besturen, dienen die allemaal te zijn uitgerust met een alcoholslot. Daartoe laat hij binnen de dertig dagen na de kennisgeving door het openbaar ministerie in een erkend dienstencentrum een alcoholslot installeren.

Indien de rechter tegelijkertijd heeft veroordeeld tot een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig voor een duur van ten minste een maand voor dezelfde

permis de conduire), les services de police peuvent vérifier si le conducteur, qu'ils contrôlent, est condamné à rouler avec un éthylotest antidémarrage.

La troisième condition consiste en l'obligation d'installer un éthylotest antidémarrage dans tout véhicule à moteur que le conducteur souhaite conduire pendant la période de validité limitée de son permis de conduire.

Cette condition figure également dans l'article 61*quinquies*, § 2, de la loi sur la circulation routière, à savoir que le véhicule avec lequel il souhaite rouler, doit être équipé d'un système qui l'empêche de démarrer lorsque le système constate que le conducteur présente une concentration d'alcool d'au moins 0,09 milligramme par litre d'air alvéolaire expiré (ou 0,2 ‰ dans le sang).

Il est vrai que le condamné peut toujours choisir, pendant toute la durée de sa peine et en guise d'alternative à l'installation d'un éthylotest antidémarrage, de s'abstenir de conduire un véhicule. S'il souhaite néanmoins conduire un ou plusieurs véhicules, ceux-ci doivent tous être équipés d'un éthylotest antidémarrage. À cet effet, il fait installer, dans les trente jours suivant l'avertissement du ministère public, un éthylotest antidémarrage dans un centre de services agréé.

Si le juge a en même temps condamné à une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur pour une durée minimale d'un mois pour les mêmes catégories de

categorieën van voertuigen, kan deze termijn van 30 dagen worden verlengd voor zover aan de verplichting tot installatie wordt voldaan vóór de vervallenverklarde bestuurder hersteld is in het recht tot sturen.

Het dienstencentrum staat in voor de installatie van het alcoholslot en wordt - net zoals de omkaderingsinstelling - erkend door de minister bevoegd voor het Wegverkeer mits het voldoet aan de erkenningsvoorwaarden, bedoeld in artikel 7, § 2.

Het takenpakket van een dienstencentrum bestaat, behalve de installatie van het alcoholslot overeenkomstig de voorschriften van de constructeur van het motorvoertuig en de fabrikant van het alcoholslot, uit de controle of het toestel correct werkt, het onderhoud en de herstellingen, het verwijderen van het toestel bij afloop van het programma en bijstand bij panne in België omwille van een defect aan het alcoholslot (zie artikel 7, § 1).

Er werd voor geopteerd om de verplichte bijstand bij panne door het dienstencentrum niet tot het buitenland uit te breiden, omdat dit verregaand zou zijn. Uiteraard zal het dienstencentrum in dat geval wel op vrijwillige basis bijstand kunnen verlenen of kunnen doorverwijzen naar een ander dienstencentrum van het land in kwestie, maar er kan bezwaarlijk van het dienstencentrum worden geëist dat zij zich buiten de landsgrenzen zou verplaatsen om panne te verhelpen.

In het koninklijk besluit betreffende de technische specificaties van de

véhicules, ce délai de 30 jours peut être prolongé, pour autant qu'il soit satisfait à l'obligation d'installation avant que le conducteur déchu soit réintégré dans le droit de conduire.

Le centre de services est chargé de l'installation de l'éthylotest antidémarrage et est, comme l'organisme d'encadrement, agréé par le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions à condition de répondre aux conditions d'agrément visées à l'article 7, § 2.

Outre l'installation de l'éthylotest antidémarrage conformément aux instructions du constructeur du véhicule à moteur et du fabricant de l'éthylotest antidémarrage, un centre de services a également pour tâches de vérifier que l'appareil fonctionne correctement, d'en assurer l'entretien et les réparations, de l'enlever au terme du programme et de fournir une assistance en Belgique si l'appareil est défectueux (voir article 7, § 1^{er}).

Il a été décidé de ne pas étendre à l'étranger l'assistance obligatoire à fournir par le centre de services en cas de panne, vu que ce serait excessif. Le centre de services pourra naturellement fournir volontairement une assistance ou renvoyer le conducteur condamné à un autre centre de services du pays en question, mais il pourra difficilement être exigé du centre de services qu'il se déplace hors des frontières nationales pour un dépannage.

Par ailleurs, l'arrêté royal relatif aux spécifications techniques des

alcoholsloten wordt overigens bepaald dat het dienstencentrum een code kan afleveren, weliswaar met de goedkeuring van de omkaderingsinstelling, waarmee het voertuig gedurende een periode van 24 uren kan worden gestart zonder dat er een blaasprestatie moet worden geleverd. Door middel van het (telefonisch) doorgeven van deze code en mits toestemming van de omkaderingsinstelling, kan het dienstencentrum de persoon met autopech in het buitenland desgevallend ook van op afstand helpen.

Indien het dienstencentrum vermoedt dat de veroordeelde bestuurder het alcoholslotstelsel tracht te omzeilen, in het bijzonder wanneer die het toestel heeft geopend, ontkoppeld of beschadigd, moet het van een aantal gegevens binnen 7 dagen schriftelijk melding maken aan de omkaderingsinstelling (zie artikel 7, §1, vijfde en zesde lid).

Overigens mag het dienstencentrum het alcoholslot niet deblokken dan mits voorafgaande toestemming van de omkaderingsinstelling. Het dienstencentrum werkt op sommige vlakken dus als een soort van onderaannemer van de omkaderingsinstelling, om een gesmeerde werking van het programma te garanderen en om een controle door de omkaderingsinstelling op het verloop van het ganse alcoholslotprogramma mogelijk te maken.

De vierde voorwaarde waaraan de veroordeelde bestuurder moet voldoen, is het periodiek laten downloaden van de registratie-eenheid van het alcoholslot door een

éthylotests antidémarrage stipule que le centre de services peut communiquer un code, avec l'approbation certes de l'organisme d'encadrement, avec lequel il est possible durant 24 heures de démarrer le véhicule sans devoir souffler dans l'éthylotest antidémarrage. En communiquant (téléphoniquement) ce code et moyennant l'autorisation de l'organisme d'encadrement, le centre de services peut, le cas échéant, également aider à distance la personne victime d'une panne de voiture à l'étranger.

Si le centre de services présume que le conducteur condamné tente de contourner le système éthylotest antidémarrage, en particulier lorsque ce dernier a ouvert l'appareil, l'a déconnecté ou endommagé, il doit communiquer par écrit un certain nombre de données dans les 7 jours à l'organisme d'encadrement (voir article 7, § 1^{er}, alinéas 5 et 6).

En outre, le centre de services ne peut débloquent l'éthylotest antidémarrage que moyennant l'autorisation préalable de l'organisme d'encadrement. Le centre de services fait office, à certains égards, de « sous-traitant » de l'organisme d'encadrement en vue de garantir le bon fonctionnement du programme et de permettre à l'organisme d'encadrement de contrôler le déroulement global du programme de l'éthylotest antidémarrage.

La quatrième condition que le conducteur condamné doit remplir, est le téléchargement périodique de l'unité d'enregistrement de l'éthylotest antidémarrage par un

erkend dienstencentrum.

In artikel 8, §1, wordt gestipuleerd dat na de installatie van het alcoholslot, de veroordeelde bestuurder zijn motorvoertuig tijdens het eerste jaar van zijn veroordeling tweemaandelijks en nadien zesmaandelijks aanbiedt bij het dienstencentrum, dat over de apparatuur beschikt om de gecodeerde gegevens uit de registratie-eenheid van het alcoholslotsysteem te downloaden. Het dienstencentrum moet de omkaderingsinstelling onmiddellijk op de hoogte stellen van elke download.

De gedownloade gegevens worden vervolgens opgeslagen op een beveiligd informatica-instrument of een beveiligde website, zodat de omkaderingsinstelling de gegevens - als enige - kan uitlezen en consulteren. Om redenen van bescherming van persoonsgegevens werd voorzien dat de opslag en de overdracht van de gegevens binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie moeten gebeuren (artikel 8, § 1, derde lid).

Aan de hand van het door het dienstencentrum of de fabrikant van het alcoholslot ter beschikking gestelde materiaal en documentatie, analyseert en evalueert de omkaderingsinstelling deze gegevens, zodat zij de veroordeelde bestuurder op gepaste wijze kan begeleiden tijdens het omkaderingsprogramma.

De geregistreerde gegevens zijn zodanig beschermd dat ze niet kunnen worden geconsulteerd door het dienstencentrum of enige andere derde. Enkel de omkade-

centre de services agréé.

L'article 8, § 1^{er}, stipule qu'après l'installation de l'éthylotest antidémarrage, le conducteur condamné présente son véhicule à moteur tous les deux mois lors de la première année de sa condamnation et ensuite tous les six mois auprès du centre de services, qui dispose de l'appareillage permettant de télécharger les données codées de l'unité d'enregistrement du système d'éthylotest antidémarrage. Le centre de services doit immédiatement informer l'organisme d'encadrement de tout téléchargement.

Les données téléchargées sont ensuite enregistrées sur un support informatique protégé ou sur un site internet protégé, de telle manière que seul l'organisme d'encadrement puisse les lire et les consulter. Pour des raisons de protection des données à caractère personnel, l'enregistrement et le transfert des données doivent être effectués sur le territoire des Etats membres de l'Union européenne (article 8, § 1^{er}, alinéa 3).

À l'aide du matériel et de la documentation mis à disposition par le centre de services ou par le fabricant de l'éthylotest antidémarrage, l'organisme d'encadrement analyse et évalue ces données dans le but d'accompagner le conducteur condamné d'une manière appropriée pendant le programme d'encadrement.

Les données enregistrées sont protégées de manière telle qu'elles ne peuvent pas être consultées par le centre de services ou tout autre tiers. Seul l'organisme

ringsinstelling, die daartoe als enige over een gepast informatica-programma mag beschikken, kan de gegevens consulteren of afdrukken.

Enkel voor statistische of wetenschappelijke doelstellingen mogen ze worden meegedeeld aan derden, mits ze voorafgaandelijk naamloos zijn gemaakt. Het recht van toegang blijft wel voor elke belanghebbende gewaarborgd overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Er is hiertoe een apart luik "gegevensbescherming" opgenomen in artikel 8 van het ontwerp.

In artikel 8, § 2, vierde lid, wordt bepaald dat de gegevens niet langer mogen bewaard worden dan noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij werden verzameld. Na het einde van het omkaderingsprogramma bedraagt de maximale bewaringstermijn voor de gegevens één jaar, en dit zowel op het niveau van de gemeente als dat van het dienstencentrum en de omkaderingsinstelling.

De vijfde en laatste voorwaarde houdt in dat de veroordeelde bestuurder aan de andere voorwaarden van het omkaderingsprogramma moet voldoen, onder meer het niet omzeilen van het alcoholslotsysteem.

In het K.B. betreffende de technische specificaties van de alcoholsloten worden een aantal zaken voorzien om het omzeilen van het alcoholslotsysteem te bemoeilijken, zoals het feit dat tijdens het rijden aan

d'encadrement, qui peut disposer à cette fin du programme informatique adapté, peut consulter ou imprimer les données.

Elles peuvent être communiquées à des tiers uniquement à des fins statistiques ou scientifiques, à condition qu'elles aient été rendues préalablement anonymes. Le droit d'accès reste toutefois garanti pour tout intéressé conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Un paragraphe distinct intitulé « Protection des données » a été inséré à cet effet dans l'article 8 du projet.

L'article 8, § 2, alinéa 4, stipule que les données ne peuvent pas être conservées plus longtemps que nécessaire pour la réalisation des finalités pour lesquelles elles ont été collectées. Le délai de conservation maximal des données s'élève à un an après la fin du programme d'encadrement, et ce tant au niveau de la commune que du centre de services et de l'organisme d'encadrement.

La cinquième et dernière condition implique que le conducteur condamné doit remplir les autres conditions du programme d'encadrement, notamment le non contournement du système d'éthylotest antidémarrage.

L'arrêté royal relatif aux spécifications techniques des éthylotests antidémarrage prévoit un certain nombre d'éléments destinés à entraver le contournement du système d'éthylotest antidémarrage,

de bestuurder “*at random*” hertesten worden gevraagd (waarbij hij weliswaar zijn voertuig steeds goed in de hand moet hebben).

Als de bestuurder zijn voertuig wel kan starten, bijvoorbeeld omdat een nuchtere voorbijganger de eerste blaasprestatie heeft willen uitvoeren, maar de bestuurder zelf tijdens het rijden positieve hertesten aflegt, zal de motor weliswaar niet worden stilgelegd. Wel wordt elke (positieve) ademtest geregistreerd in het computergeheugen van het alcoholslot. Een negatieve ademtest bij het opstarten in combinatie met een positieve hertest wijst op een abnormaal resultaat en zal een belletje doen rinkelen bij de omkaderingsinstelling. Deze laatste zal de veroordeelde interpellieren wegens een vermoeden van omzeilen van het systeem.

Ook zou het voertuig gestart kunnen worden zonder het gebruik van de startmotor (bijvoorbeeld door het voertuig van een helling te laten rollen) of kan het alcoholslot worden ontkoppeld. Het toestel slaat echter ook alle manipulaties van de accu of de aansluitingen van het toestel in zijn computergeheugen op, zodat de omkaderingsinstelling in die gevallen de bestuurder ter verantwoording kan roepen.

De voorwaarde « het voldoen aan de andere voorwaarden van het omkaderingsprogramma, onder meer het niet omzeilen van het alcoholslotstelsel » is voor interpretatie vatbaar. Te denken valt aan het (tijdig) betalen van de kosten die verbonden zijn aan het

comme le fait de faire subir des tests aléatoires au conducteur pendant la conduite (il va de soi que ce dernier devra toujours avoir son véhicule bien en main).

Si le conducteur est néanmoins capable de démarrer sa voiture, par exemple grâce à un passant sobre ayant bien voulu effectuer la première expiration, mais qu’il passe des tests positifs durant la conduite, le moteur ne sera toutefois pas bloqué. En revanche, tout test d’haleine (positif) sera enregistré dans la mémoire de l’éthylotest antidémarrage. Un test d’haleine négatif lors du démarrage conjugué à un nouveau test positif indique un résultat anormal et éveillera les soupçons de l’organisme d’encadrement. Celui-ci interpellera le conducteur condamné pour présomption de contournement du système.

En outre, le véhicule pourrait être mis en marche sans actionner le démarreur (en poussant, par exemple, le véhicule d’une pente) ou l’éthylotest antidémarrage pourrait être déconnecté. Toutefois, l’appareil enregistre aussi toutes les manipulations de la batterie ou des raccordements de l’appareil dans la mémoire de l’ordinateur, de telle sorte que l’organisme d’encadrement peut dans ces cas-là demander au conducteur de se justifier.

La condition « remplir les autres conditions du programme d’encadrement, entre autres le non contournement du système d’éthylotest antidémarrage » est sujette à interprétation. On songe au paiement (en temps utile) des coûts liés au système d’éthylotest

alcoholslotsysteem, het meewerken aan het opleidings- en begeleidingsprogramma, het niet al te vaak trachten het voertuig te starten onder invloed van alcohol (zodat het voertuig niet start), enzovoort.

In artikel 9 wordt een niet-limitatieve opsomming gegeven van het niet voldoen aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma:

1° het systeem ontkoppelen zonder voorafgaande toestemming van de omkaderingsinstelling; dit kan een aanduiding zijn dat de betrokkene het alcoholslot wilt saboteren;

2° er bestaan ernstige aanwijzingen dat het alcoholslotsysteem wordt omzeild: bijvoorbeeld omdat het toestel abnormale resultaten oplevert (bijvoorbeeld negatieve blaasprestatie, gevolgd door positieve hertesten);

3° de veroordeelde bestuurt tijdens het omkaderingsprogramma een motorvoertuig onder invloed van alcohol, met een alcoholconcentratie van ten minste 0,09 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht.

In deze, maar ook in andere gevallen van niet-naleving van de voorwaarden van het omkaderingsprogramma (bijvoorbeeld niet-betaling van de kosten, niet komen opdagen voor de begeleidingsgesprekken of opleiding), maakt de omkaderingsinstelling daarvan schriftelijk en omstandig melding aan het openbaar ministerie. Die laatste beoordeelt of er voldoende aanwijzingen zijn om de veroordeelde opnieuw te dagen voor

antidémarrage, à la participation au programme de formation et d'accompagnement, au fait de ne pas essayer trop souvent de démarrer le véhicule sous l'influence de l'alcool (de sorte que le véhicule ne démarre pas), etc.

L'article 9 précise de manière non limitative ce qui est considéré comme non-respect des conditions du programme d'encadrement :

1° la déconnexion du système sans l'autorisation préalable de l'organisme d'encadrement : ceci peut être le signe que l'intéressé veut saboter l'éthylotest antidémarrage;

2° il y a des indices sérieux que le système d'éthylotest antidémarrage est contourné : l'appareil fournit, par exemple, des résultats anormaux (tels qu'une expiration négative suivie par des tests positifs) ;

3° le condamné conduit un véhicule à moteur sous l'influence de l'alcool pendant le programme d'encadrement, avec une concentration d'alcool par litre d'air alvéolaire expiré d'au moins 0,09 milligramme.

Dans ces cas de non-respect des conditions du programme d'encadrement, mais aussi dans d'autres (tels que, par exemple, le non paiement des coûts, la non-présentation aux entretiens d'accompagnement ou à la formation), l'organisme d'encadrement en fait mention par écrit et de manière circonstanciée au ministère public.

Ce dernier juge s'il existe suffisamment d'indices pour faire

de bevoegde rechtbank met het oog op de bestraffing, bedoeld in artikel 37/1, tweede lid, van de Wegverkeerswet.

Indien de veroordeelde bestuurder tijdens de periode van beperkte geldigheid van het rijbewijs niet voldoet aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma, kan dit vroegtijdig worden stopgezet (artikel 11, § 2). Hoewel dit niet uitdrukkelijk zo bepaald is, ligt de beslissing van het voortijdig stopzetten van het programma *de facto* bij de omkaderingsinstelling. Zij is, als coördinator van het project, immers het best geplaatst om te oordelen of de voorwaarden al dan niet worden nageleefd en of het verder doorlopen van het programma nog zin heeft. Alleszins moet de omkaderingsinstelling het openbaar ministerie schriftelijk en omstandig op de hoogte brengen van het niet voldoen aan de voorwaarden, zodat die op haar beurt kan ingrijpen met het oog op de bestraffing van de betrokkene.

Indien het omkaderingsprogramma helemaal naar behoren doorlopen wordt, volgt de betrokkene bij de omkaderingsinstelling een gesprek ter afronding (cf. supra). Het dienstencentrum staat in voor de verwijdering van het toestel uit het voertuig van de betrokkene, maar mag dat enkel doen mits toestemming van de omkaderingsinstelling. De omkaderingsinstelling roept de betrokkene op om zich met het oog op de verwijdering van het toestel naar het dienstencentrum te begeven. De coördinerende rol van de omkaderingsinstelling wordt hiermee

comparaître à nouveau le condamné devant le tribunal compétent dans le cadre de la sanction visée à l'article 37/1, alinéa 2, de la loi sur la circulation routière.

Si le conducteur condamné ne remplit pas, pendant la période de validité limitée de son permis de conduire, les conditions du programme d'encadrement, celui-ci peut être arrêté prématurément (article 11, § 2). Bien que ceci ne soit pas explicitement indiqué, la décision de mettre fin prématurément au programme revient *de facto* à l'organisme d'encadrement. En effet, en tant que coordinateur du projet, l'organisme d'encadrement est le mieux placé pour juger si les conditions sont ou non respectées et si la poursuite du programme est encore utile. L'organisme d'encadrement doit, en tout état de cause, informer par écrit et de manière circonstanciée le ministère public du non-respect des conditions, afin que ce dernier puisse à son tour intervenir en vue de sanctionner l'intéressé.

Si le programme d'encadrement est suivi comme il se doit, l'intéressé a un entretien de clôture auprès de l'organisme d'encadrement (cf. supra). Le centre de services se charge de l'enlèvement de l'appareil du véhicule de l'intéressé, mais uniquement avec l'autorisation de l'organisme d'encadrement. Celui-ci invite l'intéressé à se rendre au centre de services en vue de l'enlèvement de l'appareil. Le rôle de coordination de l'organisme d'encadrement est ainsi mis en lumière.

beklemtoond.

De instemming van de omkaderingsinstelling voor de verwijdering van het toestel wordt door de wetgever enkel voorzien om te vermijden dat deze verwijdering plaatsvindt voor het einde van het omkaderingsprogramma zonder dat de omkaderingsinstelling daarvan op de hoogte is. Het is zeker geen vrijbrief voor de omkaderingsinstelling om de duurtijd van de straf discretionair te verlengen of verkorten om een niet door de wetgever voorziene reden.

Voor wat de betaling van de kosten van het alcoholslotsysteem betreft, wordt in artikel 10 voorzien dat de omkaderingsinstelling een uitnodiging tot betaling voor de installatie, het gebruik van het alcoholslot en de kosten van het omkaderingsprogramma bezorgt aan de veroordeelde bestuurder, waarna deze overgaat tot betaling ervan.

Aan de omkaderingsinstelling wordt opnieuw een coördinerende rol toebedeeld; zij dient op voorhand een optelsom van de forfaitaire kosten te maken, zowel van haar eigen kosten (voor begeleiding en opleiding) als die van het dienstencentrum (voor installatie, onderhoud, download, bijstand, verwijdering van het toestel). De omkaderingsinstelling zal daartoe contact moeten opnemen met het dienstencentrum dat werd gekozen door de veroordeelde.

Vermits dit niet gespecificeerd wordt, kan de omkaderingsinstelling ofwel zelf de totaalsom innen en het deel voor het dienstencentrum doorstorten, ofwel de veroordeelde uitnodigen om aan elk apart het juiste

L'approbation de l'organisme d'encadrement pour l'enlèvement de l'appareil n'est prévue par le législateur que pour éviter que cet enlèvement ait lieu avant la fin du programme d'encadrement sans que l'organisme d'encadrement n'en soit averti. Il ne s'agit en aucun cas d'un blanc-seing accordé à l'organisme d'encadrement pour prolonger ou raccourcir discrétionnairement la durée de la peine pour une raison non prévue par le législateur.

En ce qui concerne les coûts liés au système d'éthylotest antidémarrage, l'article 10 stipule que l'organisme d'encadrement envoie une invitation à payer les frais d'installation et d'utilisation de l'éthylotest antidémarrage ainsi que les coûts du programme d'encadrement, au conducteur condamné. Celui-ci procède ensuite à leur paiement.

L'organisme d'encadrement joue une fois de plus un rôle coordonnateur. Il doit, à l'avance, faire la somme des coûts forfaitaires, tant au niveau de ses propres coûts (pour l'accompagnement et la formation) que de ceux du centre de services (pour l'installation, l'entretien, le téléchargement, l'assistance, l'enlèvement de l'appareil). À cet effet, l'organisme d'encadrement devra contacter le centre de services choisi par le condamné.

Étant donné que ce n'est pas précisé, l'organisme d'encadrement peut soit percevoir la somme totale et transférer la partie destinée au centre de services, soit inviter le condamné à payer le montant exact à chacun

bedrag te betalen.

Indien de rechter gebruik heeft gemaakt van de in de Wegverkeerswet voorziene mogelijkheid om de geldboete te verminderen met een deel van of de gehele kosten van het alcoholslotsysteem, dient de betrokkene in principe eerst al deze kosten te betalen. Wanneer de veroordeelde dan van de bevoegde administratie, die instaat voor het innen van de geldboete, een betalingsverzoek ontvangt, moet hij met schriftelijke bewijsstukken kunnen aantonen dat hij – op uitnodiging van de omkaderingsinstelling - alle kosten heeft betaald, opdat de administratie deze kosten overeenkomstig de rechterlijke uitspraak volledig of gedeeltelijk in mindering kan brengen (zonder dat de boete minder dan één euro kan bedragen).

De veroordeelde moet de betaling van deze kosten binnen “een redelijke termijn” kunnen aantonen, zoniet kan de administratie de geldboete alsnog innen. Wat precies onder redelijke termijn moet worden verstaan, wordt niet bepaald. De administratie zal dus zelf kunnen oordelen of de redelijke termijn al dan niet overschreden is.

De omkaderingsinstellingen moeten omtrent het verloop van de alcoholslotprogramma's waarvoor zij de opleiding en begeleiding verzorgen, jaarlijks verslag uitbrengen aan de FOD Mobiliteit en Vervoer. In artikel 8, § 1, staat vermeld welke (steeds niet-persoonlijke) gegevens in dit jaarlijks verslag moeten opgenomen zijn. Het doel van deze gegevensverzameling

séparément.

Si le juge a fait usage de la possibilité prévue par la loi sur la circulation routière de diminuer l'amende de tout ou partie du coût du système d'éthylotest antidémarrage, l'intéressé doit en principe d'abord payer l'intégralité du coût. Lorsque le condamné reçoit une demande de paiement de la part de l'administration compétente chargée de la perception de l'amende, il doit prouver au moyen de pièces écrites qu'il a payé, à l'invitation de l'organisme d'encadrement, tous les frais, de manière à ce que l'administration puisse, conformément au jugement, décompter partiellement ou complètement ces frais (sans que l'amende ne puisse s'élever à moins d'un euro).

Le condamné doit être en mesure de prouver le paiement de ces frais dans « un délai raisonnable », faute de quoi l'administration pourra encore percevoir l'amende. La notion de « délai raisonnable » n'est pas précisée. L'administration pourra dès lors juger par elle-même si le délai raisonnable a été dépassé ou non.

Les organismes d'encadrement doivent faire annuellement rapport sur le déroulement des programmes d'éthylotest antidémarrage, pour lesquels ils assurent la formation et l'accompagnement, au SPF Mobilité et Transports. L'article 8, § 1^{er}, précise les données (toujours à caractère non personnel) à mentionner dans ce rapport annuel. La collecte de ces informations vise à

is indicatoren te verzamelen over de in ons land lopende of beëindigde omkaderingsprogramma's en zodoende een evaluatie en eventuele bijsturing van het systeem mogelijk te maken.

Bij dit Verslag wordt een procesbeschrijving gevoegd inzake de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma.

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar.

De Eerste Minister,

fournir des indicateurs relatifs aux programmes d'encadrement en cours ou terminés dans notre pays et à permettre ainsi d'évaluer et, le cas échéant, d'adapter le système.

Une description de processus est annexée à ce rapport en ce qui concerne l'installation de l'éthylotest antidémarrage et le programme d'encadrement.

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur.

Le Premier Ministre,

Yves LETERME

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

- 20 -

Stefaan DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Le Secrétaire d'État à la Mobilité,

Etienne SCHOUPPE

KONINKRIJK BELGIË

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER**

**26 november 2010 - Koninklijk besluit
betreffende de installatie van het
alcoholslot en het
omkaderingsprogramma**

***ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.***

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid, artikel 26, vervangen bij de wet van 9 juli 1976, en artikel 61quinquies, § 3, ingevoegd bij de wet van 12 juli 2009 ;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen ;

Gelet op de adviezen van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 6, 8 en 21 september 2010 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 1 oktober 2010;

Gelet op het advies nr. 21/2010 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 30 juni 2010 ;

Gelet op advies nr. 48.644/2/V van de Raad van State, gegeven op 26 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op de voordracht van de Eerste Minister, de Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
MOBILITÉ ET TRANSPORTS**

**26 novembre 2010 - Arrêté royal relatif à
l'installation de l'éthylotest antidémarrage
et au programme d'encadrement**

***ALBERT II, Roi des Belges,
À tous, présents et à venir, Salut.***

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, § 1^{er}, l'article 26, remplacé par la loi du 9 juillet 1976, et l'article 61quinquies, § 3, inséré par la loi du 12 juillet 2009 ;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donnés les 6, 8 et 21 septembre 2010 ;

Vu l'accord du Secrétaire du Budget, donné le 1^{er} octobre 2010 ;

Vu l'avis n° 21/2010 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 30 juin 2010 ;

Vu l'avis n° 48.644/2/V du Conseil d'État, donné le 26 août 2010, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de la Justice et du Secrétaire d'État à la Mobilité,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. – Dit besluit geldt wanneer de geldigheid van het rijbewijs beperkt is tot het besturen van motorvoertuigen uitgerust met een alcoholslot overeenkomstig artikel 37/1, eerste lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, hierna “de wet” genoemd, en de veroordeelde bestuurder de voorwaarden van het omkaderingsprogramma overeenkomstig artikel 61quinquies van de wet dient na te leven. Dit besluit legt eveneens de erkenningsvoorwaarden en de taken van de omkaderingsinstellingen en de dienstencentra vast.

Art. 2. – Kennisgeving door het openbaar ministerie

Het openbaar ministerie doet kennisgeving aan de veroordeelde, met daarin de volgende elementen :

- 1° de identificatie van de veroordeelde ;
- 2° de duurtijd van de straf ;
- 3° de wettelijke basis voor de veroordeling (artikel 34 § 2, artikel 35 of artikel 36 van de wet) ;
- 4° de volledige en bijgewerkte lijst van de erkende vestigingen van omkaderingsinstellingen, en de verplichting in hoofde van de veroordeelde bestuurder om bij een van hen naar keuze contact op te nemen ;
- 5° de termijn waarover betrokkene beschikt om het alcoholslot te laten installeren ;
- 6° de volledige en bijgewerkte lijst van erkende dienstencentra, bevoegd om een alcoholslot in te bouwen ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. – Le présent arrêté s’applique lorsque la validité du permis de conduire est limitée aux véhicules à moteur équipés d’un éthylotest antidémarrage conformément à l’article 37/1, alinéa 1^{er}, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, dénommée ci-après « la loi », et que le conducteur condamné doit respecter les conditions du programme d’encadrement conformément à l’article 61quinquies de la loi. Cet arrêté établit également les conditions d’agrément et les tâches des organismes d’encadrement et des centres de services.

Art. 2. – Avertissement par le ministère public

Le ministère public donne l’avertissement au condamné, contenant les éléments suivants :

- 1° l’identification du condamné ;
- 2° la durée de la peine ;
- 3° la base légale pour la condamnation (article 34, § 2, article 35 ou article 36 de la loi) ;
- 4° la liste complète et mise à jour des établissements des organismes d’encadrement agréés, et l’obligation dans le chef du conducteur condamné de prendre contact avec l’un de ceux-ci au choix ;
- 5° le délai dont l’intéressé dispose pour faire installer l’éthylotest antidémarrage ;
- 6° la liste complète et mise à jour des centres de services agréés, compétents pour installer un éthylotest antidémarrage ;

7° het adres en de openingsuren van de griffie waar de veroordeelde bestuurder zijn rijbewijs binnen de aangegeven termijn laat toekomen.

Een afschrift van de kennisgeving wordt door het openbaar ministerie verstuurd naar de burgemeester van de gemeente waar de veroordeelde ingeschreven of vermeld is in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister en naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Het openbaar ministerie verstuurt samen met de kennisgeving tevens een afschrift naar de veroordeelde, dat deze overhandigt aan de omkaderingsinstelling bij het inleidende begeleidingsgesprek, bedoeld in artikel 5.

Art. 3. – Voorwaarden van het omkaderingsprogramma

Het omkaderingsprogramma, zoals bedoeld in artikel 61*quinquies* van de wet, houdt voor de veroordeelde bestuurder het volgende in :

1° het volgen van een opleiding en een begeleiding bij een erkende omkaderingsinstelling ;

2° het bezit van een rijbewijs, waarop de vastgestelde codering « 112 » voor het rijden met een alcoholslot is vermeld ;

3° de verplichting tot installatie van een alcoholslot in elk motorvoertuig dat hij wenst te besturen tijdens de periode van beperkte geldigheid van zijn rijbewijs ;

4° het periodiek laten downloaden van de registratie-eenheid van het alcoholslot door een erkend dienstencentrum ;

5° het voldoen aan de andere voorwaarden van het omkaderingsprogramma, onder meer het niet omzeilen van het alcoholslotsysteem.

7° l'adresse et les heures d'ouverture du greffe auquel le conducteur condamné fait parvenir son permis de conduire dans le délai indiqué.

Une copie de l'avertissement est envoyée par le ministère public au bourgmestre de la commune où le condamné est inscrit ou mentionné dans les registres de la population ou des étrangers ou dans le registre d'attente et au Service public fédéral Mobilité et Transports.

Le ministère public envoie au condamné l'avertissement ainsi qu'une copie de celui-ci qui doit être remise à l'organisme d'encadrement lors de l'entretien d'accompagnement introductif visé à l'article 5.

Art. 3. – Conditions du programme d'encadrement

Le programme d'encadrement, tel que visé à l'article 61*quinquies* de la loi, implique pour le conducteur condamné, ce qui suit :

1° le suivi d'une formation et un accompagnement par un organisme d'encadrement agréé ;

2° la possession d'un permis de conduire comportant une mention codifiée « 112 » imposant la conduite avec un éthylotest antidémarrage ;

3° l'obligation d'installer un éthylotest antidémarrage dans tout véhicule à moteur qu'il souhaite conduire pendant la période de validité limitée de son permis de conduire ;

4° le téléchargement périodique de l'unité d'enregistrement de l'éthylotest antidémarrage par un centre de services agréé ;

5° remplir les autres conditions du programme d'encadrement, entre autres le non contournement du système d'éthylotest antidémarrage.

Art. 4. – Erkende omkaderingsinstellingen

De veroordeelde bestuurder wordt begeleid door een erkende omkaderingsinstelling.

Elke vestiging van de instelling die instaat voor het opvolgen van het omkaderingsprogramma, zoals bedoeld in artikel 61quinquies, § 3, van de wet, wordt door de minister bevoegd voor het Wegverkeer erkend als omkaderingsinstelling overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit besluit.

De begeleiding vindt plaats in de vestigingen van de erkende instelling.

Om erkend te worden moet de vestiging van de instelling op het ogenblik van de erkenning aan de volgende erkenningsvoorwaarden voldoen :

- 1° de instelling heeft een zetel op Belgisch grondgebied ;
- 2° de vestiging beschikt over minstens één psycholoog of criminoloog ;
- 3° de opvolging en begeleiding in het kader van het omkaderingsprogramma worden uitgevoerd door psychologen of criminologen met minimum drie jaar beroepservaring die een opleiding hebben gevolgd inzake de risico's en de gevolgen van het rijden onder invloed van alcohol en over de opbouw en afbraak van ademalcohol, alsook een cursus aangaande het alcoholslot ;
- 4° de omkaderingsinstelling dient een dossier in bij de minister bevoegd voor het Wegverkeer of zijn afgevaardigde, bestaande uit de inhoud en de planning van de door de instelling gegeven begeleiding en opleiding van de veroordeelde bestuurder overeenkomstig de artikelen 5, 6, 8 en 11;

Art. 4. – Organismes d'encadrement agréés

Le conducteur condamné est accompagné par un organisme d'encadrement agréé.

Chaque établissement de l'organisme qui est responsable du suivi du programme d'encadrement, tel que visé à l'article 61quinquies, § 3, de la loi, est agréé par le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions comme organisme d'encadrement conformément aux conditions d'agrément déterminées dans le présent arrêté.

L'accompagnement se déroule dans les établissements de l'organisme agréé.

Pour être agréé, l'établissement de l'organisme doit, au moment de l'agrément, répondre aux conditions d'agrément suivantes :

- 1° l'organisme a un siège sur le territoire belge ;
- 2° l'établissement dispose d'au moins un psychologue ou criminologue ;
- 3° le suivi et l'accompagnement dans le cadre du programme d'encadrement sont réalisés par des psychologues ou criminologues disposant de trois ans d'expérience au minimum qui ont suivi une formation relative aux risques et aux conséquences de la conduite sous l'influence de l'alcool et à la composition et la dissolution de l'alcool dans l'haleine, de même qu'un cours au sujet de l'éthylotest antidémarrage ;
- 4° l'organisme d'encadrement introduit un dossier auprès du ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions ou son délégué composé du contenu et de la planification de l'accompagnement et de la formation donnés par l'organisme au conducteur condamné, conformément aux articles 5, 6, 8 et 11 ;

5° de instelling houdt zich aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

6° de vestiging van de instelling beschikt over voldoende capaciteit om het inleidend begeleidingsgesprek met de veroordeelde binnen de 14 dagen nadat de veroordeelde bestuurder contact heeft opgenomen overeenkomstig artikel 5, eerste lid, te laten plaatsvinden, alsook om de opleiding, bedoeld in artikel 6, binnen de maand na dezelfde datum te laten plaatsvinden ;

7° de instelling verleent de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die belast zijn met de controle op de naleving van de erkenningsvoorwaarden vrije toegang tot de lokalen van de vestiging en inzage in de voor de controle relevante dossiers.

Met het oog op de erkenning als omkaderingsinstelling, dienen de psychomedische-sociale centra die instaan voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken, bedoeld in artikel 38, § 3, 3° en 4° van de wet en daartoe erkend krachtens artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, enkel aan te tonen dat zij aan de derde, vierde en zesde erkenningvoorwaarde voldoen.

Elke wijziging van gegevens betreffende de initiële erkenning moet binnen de maand meegedeeld worden aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid.

5° l'organisme se conforme aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

6° l'établissement de l'organisme dispose d'une capacité suffisante pour organiser l'entretien d'accompagnement introductif avec le condamné dans les 14 jours après que le conducteur condamné a pris contact conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, de même que pour organiser la formation visée à l'article 6 dans le mois après cette date ;

7° l'organisme accorde aux membres du personnel du Service public fédéral Mobilité et Transports chargés du contrôle du respect des conditions d'agrément le libre accès aux locaux de l'établissement et la consultation des dossiers utiles pour le contrôle.

En vue d'être agréés comme organisme d'encadrement, les centres psycho-médico-sociaux qui sont chargés des examens médicaux et psychologiques, visés à l'article 38, § 3, 3° et 4°, de la loi, et agréés à cette fin en vertu de l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, doivent seulement prouver qu'ils répondent à la troisième, la quatrième et la sixième condition.

Toute modification des données de l'agrément initial doit être notifiée dans le mois au Service Public Fédéral Mobilité et Transports, Direction Générale Mobilité et Sécurité routière.

Wanneer de instelling niet langer voldoet aan de bepalingen van dit artikel kan de minister bevoegd voor het Wegverkeer voor een termijn van minstens twee maanden en hoogstens zes maanden schorsen. Indien de minister ondanks een voorafgaandelijke schorsingsmaatregel vaststelt dat voorwaarden nog altijd niet worden nageleefd, trekt hij de erkenning in. De minister kan de schorsing of intrekking van de erkenning beperken tot die vestigingen van de instelling die niet langer voldoen aan de bepalingen in dit artikel. De instelling wordt vooraf bij aangetekend schrijven op de hoogte gebracht van het voornemen tot schorsing of intrekking alsook van de redenen die dit voornemen rechtvaardigen en krijgt de mogelijkheid om voorafgaand aan de beslissing haar standpunt kenbaar te maken.

De toekenning, de intrekking en de schorsing van de erkenning van een vestiging van een omkaderingsinstelling worden in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer houdt een register bij van de erkenningen van omkaderingsinstellingen; dit register kan de vorm van een geïnformatiseerde gegevensbank aannemen.

Art. 5. – Inleidend begeleidingsgesprek

De veroordeelde bestuurder neemt na ontvangst van de kennisgeving van het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 2, onmiddellijk contact op met een door hem gekozen erkende omkaderingsinstelling voor een inleidend begeleidingsgesprek, dat plaatsvindt binnen de 14 dagen.

Indien de rechter evenwel tegelijkertijd en voor dezelfde categorieën van voertuigen veroordeelt tot het verval van het recht tot besturen van een motorvoertuig voor een duur van ten minste een maand, kan de termijn van 14 dagen, bedoeld in het vorige lid, worden verlengd, voor zover aan de verplichtingen wordt voldaan vóór de vervallenverklarde bestuurder hersteld is in het recht tot sturen.

Lorsque l'organisme ne satisfait plus aux dispositions du présent arrêté, le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions peut suspendre l'agrément pour une durée de deux mois au moins et six mois au plus. Si, malgré une mesure préalable de suspension, le ministre constate la persistance du non-respect des conditions, il retire l'agrément. Le ministre peut limiter la suspension ou le retrait aux établissements de l'organisme qui ne satisfont plus aux dispositions du présent article. L'organisme est préalablement informé par lettre recommandée de l'intention de suspension ou de retrait et des motifs qui justifient cette intention et reçoit la possibilité de faire connaître sa position préalablement à la décision.

L'octroi, le retrait et la suspension de l'agrément d'un établissement d'un organisme d'encadrement sont publiés au Moniteur belge. Un registre des agréments d'organismes d'encadrement est tenu au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports; ce registre peut prendre la forme d'une banque de données informatisée.

Art. 5. – Entretien d'accompagnement introductif

Le conducteur condamné prend, après réception de l'avertissement du ministère public visé à l'article 2, immédiatement contact avec l'organisme d'encadrement agréé qu'il a choisi pour un entretien d'encadrement introductif qui a lieu dans les 14 jours.

Si, en même temps et pour les mêmes catégories de véhicules, le juge condamne également à une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur pour une durée d'un mois au moins, le délai de 14 jours, visé à l'alinéa précédent, peut être prolongé pour autant que les démarches qu'ils permettent d'accomplir soient réalisées avant que le conducteur déchu soit réintégré dans le droit de conduire.

Tijdens dit inleidend gesprek overhandigt hij een afschrift van de kennisgeving van het openbaar ministerie aan de omkaderingsinstelling en deelt haar het door hem gekozen dienstencentrum mee.

De omkaderingsinstelling geeft bij deze gelegenheid de veroordeelde bestuurder uitleg over het verloop van het omkaderingsprogramma, in het bijzonder over de installatie van het toestel, de kosten, het laten coderen van het rijbewijs, de opleiding, het downloaden van de gegevens, de gepersonaliseerde begeleiding, de straf ingeval hij niet voldoet aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma en de afloop van het programma.

De omkaderingsinstelling overhandigt aan de veroordeelde bestuurder een attest, waaruit blijkt dat de veroordeelde bestuurder overeenkomstig artikel 37/1 van de wet bij haar een omkaderingsprogramma voor het alcoholslot volgt voor een bepaalde periode. Dit attest moet zich steeds in het door de veroordeelde bestuurder bestuurde motorvoertuig bevinden.

Art. 6. – Opleiding

De betrokkene volgt, tijdens het inleidend gesprek bedoeld in artikel 5 of voorafgaand aan de installatie van het alcoholslot, een opleiding bij de omkaderingsinstelling omtrent de gebruiksmodaliteiten van het alcoholslot.

De omkaderingsinstelling stelt tijdens deze opleiding de betrokkene tevens op de hoogte van de gevolgen van het omzeilen van het alcoholslotsysteem, in het bijzonder door iemand anders te laten blazen of door het opnieuw rijden onder invloed van alcohol. De instelling verduidelijkt dat zij in die gevallen het openbaar ministerie omstandig en schriftelijk op de hoogte stelt dat het omkaderingsprogramma niet werd nageleefd overeenkomstig artikel 37/1, tweede lid, van de wet.

Il remet lors de cet entretien introductif une copie de l'avertissement du ministère public à l'organisme d'encadrement et communique le centre de services choisi par lui.

L'organisme d'encadrement donne à cette occasion au conducteur condamné une explication sur le déroulement du programme d'encadrement, en particulier sur l'installation de l'appareil, les coûts, l'apposition d'un code sur le permis de conduire, la formation, le téléchargement des données, l'accompagnement personnalisé, la peine en cas de non-respect des conditions du programme d'encadrement et la fin du programme.

L'organisme d'encadrement remet au conducteur condamné une attestation, dont il apparaît que le conducteur condamné suit un programme d'encadrement chez lui pour un délai déterminé, conformément à l'article 37/1 de la loi. Cette attestation doit toujours se trouver dans le véhicule à moteur conduit par le conducteur condamné.

Art. 6. – Formation

L'intéressé suit, pendant l'entretien introductif visé dans l'article 5 ou préalablement à l'installation de l'éthylotest antidémarrage, une formation relative aux modalités d'utilisation de l'éthylotest antidémarrage auprès de l'organisme d'encadrement.

L'organisme d'encadrement met, pendant cette formation, l'intéressé également au courant des conséquences d'un contournement de l'éthylotest antidémarrage, en particulier de faire souffler quelqu'un d'autre ou de rouler à nouveau sous l'influence de l'alcool. L'organisme spécifie que dans ces cas, il informe par écrit et de manière circonstanciée le ministère public que le programme d'encadrement n'a pas été respecté conformément à l'article 37/1, alinéa 2, de la loi.

Tegelijkertijd volgt de betrokkene bij de omkaderingsinstelling een opleiding over de risico's en de gevolgen van het rijden onder invloed van alcohol en over de opbouw en afbraak van ademalcohol.

Tussen de vierde en de achtste maand na de installatie van het toestel volgt de betrokkene een vorming van drie uur waarin de ervaringen met het gebruik van het toestel, het gescheiden houden van rijden en drinken en de intenties en strategieën van de betrokkene om ook na de verwijdering van het toestel rijden en drinken gescheiden te houden worden behandeld.

Art. 7. – Installatie van het alcoholslot

§ 1. – Taken van het dienstencentrum

De veroordeelde bestuurder laat binnen de dertig dagen na de kennisgeving door het openbaar ministerie, bedoeld in artikel 2, door een erkend dienstencentrum een alcoholslot installeren in elk motorvoertuig dat hij wenst te besturen tijdens de periode waarin de geldigheid van zijn rijbewijs is beperkt tot motorvoertuigen die zijn uitgerust met een alcoholslot.

Indien de rechter evenwel tegelijkertijd en voor dezelfde categorieën van voertuigen veroordeelt tot het verval van het recht tot besturen van een motorvoertuig voor een duur van ten minste een maand, kan de termijn van dertig dagen, bedoeld in het vorige lid, worden verlengd, voor zover aan de verplichtingen wordt voldaan vóór de vervallenverklarde bestuurder hersteld is in het recht tot sturen.

Het dienstencentrum installeert het alcoholslot overeenkomstig de voorschriften van de constructeur van het motorvoertuig en de fabrikant van het alcoholslot, controleert vervolgens of het toestel correct werkt, staat in voor het onderhoud en de herstellingen ervan, alsook voor het verwijderen van het toestel bij afloop van het programma.

L'intéressé suit en même temps auprès de l'organisme d'encadrement une formation sur les risques et les effets de la conduite sous l'influence d'alcool et sur l'apparition et la disparition de l'alcool dans l'haleine.

Entre le quatrième et huitième mois après l'installation de l'appareil, l'intéressé suit une formation de trois heures, portant sur les expériences relatives à l'utilisation de l'appareil, la séparation entre conduite et boisson, et les intentions et stratégies de l'intéressé pour respecter la séparation entre la conduite et la boisson même après la désinstallation de l'appareil.

Art. 7. – Installation de l'éthylotest antidémarrage

§ 1^{er}. – Tâches du centre de services

Dans les trente jours après l'avertissement du ministère public visé à l'article 2, le conducteur condamné fait installer par un centre de services agréé un éthylotest antidémarrage dans chaque véhicule qu'il souhaite conduire pendant la période où la validité de son permis de conduire est limitée aux véhicules à moteur équipés d'un éthylotest antidémarrage.

Si, en même temps et pour les mêmes catégories de véhicules, le juge condamne également à une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur pour une durée d'un mois au moins, le délai de trente jours, visé à l'alinéa précédent, peut être prolongé pour autant que les démarches qu'ils permettent d'accomplir soient réalisées avant que le conducteur déchu soit réintégré dans le droit de conduire.

Le centre de services installe l'éthylotest antidémarrage conformément aux instructions du constructeur du véhicule à moteur et du fabricant de l'éthylotest antidémarrage, vérifie ensuite que l'appareil fonctionne correctement, se charge de l'entretien et des réparations y afférentes de même que de l'enlèvement de l'appareil au terme du programme.

Indien het motorvoertuig in België geblokkeerd staat omwille van een defect aan het alcoholslot, verleent het dienstencentrum de veroordeelde bijstand.

Indien het dienstencentrum vermoedt dat de veroordeelde het alcoholslotsysteem tracht te omzeilen, in het bijzonder wanneer deze het toestel heeft geopend, ontkoppeld of beschadigd, maakt het daarvan binnen de 7 dagen schriftelijk melding aan de omkaderingsinstelling.

Deze melding omvat de volgende gegevens :

- 1° de identificatie van het toestel ;
- 2° de datum van installatie van het toestel ;
- 3° de onderhouds- en herstelwerkzaamheden ;
- 4° de eventuele pechverhelpingen ;
- 5° de eventuele verwijdering van het toestel ;
- 6° de met redenen omklede vermoedens dat de veroordeelde bestuurder niet voldoet aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma, zoals bedoeld in artikel 3.

§ 2. – Erkenning van de dienstencentra

Een dienstencentrum wordt door de minister bevoegd voor het Wegverkeer erkend overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden bepaald in dit besluit.

Om erkend te worden dient het dienstencentrum een dossier in bij de minister bevoegd voor het Wegverkeer of zijn afgevaardigde, waaruit blijkt dat het op het ogenblik van de erkenning aan alle voorwaarden zal voldoen :

- 1° het betreft een dienstencentrum met zetel op Belgisch grondgebied ;

Si le véhicule à moteur se trouve bloqué en Belgique en raison d'une défaillance à l'éthylotest antidémarrage, le centre de services porte assistance au condamné.

Si le centre de services présume que le condamné tente de contourner le système éthylotest antidémarrage, en particulier lorsque ce dernier a ouvert l'appareil, l'a déconnecté ou endommagé, il le communique par écrit dans les 7 jours à l'organisme d'encadrement.

Cette communication contient les données suivantes :

- 1° l'identification de l'appareil ;
- 2° la date d'installation de l'appareil ;
- 3° les opérations d'entretien et de réparations ;
- 4° les remorques éventuels ;
- 5° l'enlèvement éventuel de l'appareil ;
- 6° les présomptions motivées que le conducteur condamné ne remplit pas les conditions du programme d'encadrement, visées dans l'article 3.

§ 2. – Agrément des centres de services

Un centre de services est agréé par le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions conformément aux conditions d'agrément fixées par le présent arrêté.

Pour être agréé, le centre de services introduit un dossier auprès du ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions ou son délégué, duquel il ressort qu'il répond à toutes les conditions au moment de l'agrément :

- 1° le centre de services a un siège sur le territoire belge ;

- | | |
|---|---|
| <p>2° het dienstencentrum beschikt over een licentie van de fabrikant van het alcoholslot en de nodige middelen om een alcoholslot te installeren ;</p> | <p>2° le centre de services dispose d'une licence du fabricant d'un éthylotest antidémarrage et des moyens nécessaires pour installer un éthylotest antidémarrage ;</p> |
| <p>3° het dienstencentrum beschikt over minimum één technicus die een alcoholslot van minstens één merk, dat op de Belgische markt verkrijgbaar is en waarvoor een modelgoedkeuring bestaat, kan installeren ;</p> | <p>3° le centre de services dispose de minimum un technicien qui sait installer une éthylotest antidémarrage d'au moins une marque qui est commercialisée en Belgique et pour laquelle il y a une approbation de modèle ;</p> |
| <p>4° het dienstencentrum houdt zich aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens ;</p> | <p>4° le centre de services se conforme aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;</p> |
| <p>5° het dienstencentrum beschikt over voldoende capaciteit om het alcoholslot binnen de 14 dagen na het verzoek van de betrokkene te installeren;</p> | <p>5° le centre de services dispose d'une capacité suffisante pour installer l'éthylotest antidémarrage dans les 14 jours après la demande de l'intéressé ;</p> |
| <p>6° het dienstencentrum is in de mogelijkheid om binnen de 24 uren bijstand te verlenen in geval van defect van het alcoholslot ;</p> | <p>6° le centre de services est dans la possibilité de porter assistance en cas de panne de l'éthylotest antidémarrage dans les 24 heures;</p> |
| <p>7° het dienstencentrum verleent de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die belast zijn met de controle op de naleving van de erkenningsvoorwaarden vrije toegang tot de lokalen van het dienstencentrum en inzage in de voor de controle relevante gegevens.</p> | <p>7° le centre de services accorde aux membres du personnel du Service public fédéral Mobilité et Transports chargés du contrôle du respect des conditions d'agrément le libre accès aux locaux du centre de services et la consultation des dossiers utiles pour le contrôle.</p> |

Elke wijziging van gegevens betreffende de initiële erkenning moet binnen de maand meegedeeld worden aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid.

Toute modification des données de l'agrément initial doit être notifiée dans le mois au Service Public Fédéral Mobilité et Transports, Direction Générale Mobilité et Sécurité routière.

Wanneer het dienstencentrum niet langer voldoet aan de bepalingen van dit artikel kan de minister bevoegd voor het Wegverkeer het dienstencentrum voor een termijn van minstens twee maanden en hoogstens zes maanden schorsen. Indien de minister ondanks een voorafgaandelijke schorsingsmaatregel vaststelt dat voorwaarden nog altijd niet worden nageleefd, trekt hij de erkenning in. Het dienstencentrum wordt vooraf bij aangetekend schrijven op de hoogte gebracht van het voornemen tot schorsing of intrekking alsook van de redenen die dit voornemen rechtvaardigen en krijgt de mogelijkheid om voorafgaand aan de beslissing haar standpunt kenbaar te maken.

De toekenning, de intrekking en de schorsing van de erkenning als dienstencentrum worden in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer houdt een register bij van de erkenningen van dienstencentra; dit register kan de vorm van een geïnfomatiseerde gegevensbank aannemen.

Art. 8. – Geregistreeerde gegevens

§ 1. – Downloaden, uitlezen en analyse

Na de installatie van het alcoholslot, bedoeld in artikel 7, § 1, biedt de veroordeelde bestuurder of een derde namens hem het motorvoertuig tijdens het eerste jaar van zijn veroordeling tweemaandelijks en nadien zesmaandelijks aan bij het dienstencentrum, teneinde de gecodeerde gegevens uit de registratie-eenheid van het alcoholslotstelsel te downloaden. Het dienstencentrum deelt onmiddellijk elke download van gegevens aan de omkaderingsinstelling mee.

Deze gegevens worden vervolgens opgeslagen op een beveiligd informatica-instrument of een beveiligde website, zodat de omkaderingsinstelling de gegevens kan uitlezen.

Lorsque le centre de services ne satisfait plus aux dispositions du présent article, le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions peut suspendre l'agrément pour une durée de deux mois au moins et six mois au plus. Si, malgré une mesure préalable de suspension, le ministre constate la persistance du non-respect des conditions, il retire l'agrément. Le centre de services est préalablement informé par lettre recommandée de l'intention de suspension ou de retrait et des motifs qui justifient cette intention et reçoit la possibilité de faire connaître sa position préalablement à la décision.

L'octroi, le retrait et la suspension de l'agrément de centre de services sont publiés au Moniteur belge. Un registre des agréments de centres de services est tenu au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports; ce registre peut prendre la forme d'une banque de données informatisée.

Art. 8. – Les données enregistrées

§ 1^{er}. – Téléchargement, lecture et analyse

Après l'installation de l'éthylotest antidémarrage visée à l'article 7, § 1^{er}, le conducteur condamné présente ou fait présenter par un tiers son véhicule à moteur tous les deux mois au cours de la première année de sa condamnation et ensuite tous les six mois au centre de services pour télécharger les données codées de l'unité d'enregistrement de l'éthylotest antidémarrage. Le centre de service communique immédiatement tout téléchargement de données à l'organisme d'encadrement.

Ces données sont ensuite enregistrées sur un support informatique protégé ou sur un site internet protégé, de telle manière que seul l'organisme d'encadrement puisse les lire.

De opslag en de overdracht van de gegevens gebeuren binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie.

Aan de hand van het door het dienstencentrum of de fabrikant van het alcoholslot ter beschikking gestelde materiaal en documentatie, analyseert de omkaderingsinstelling deze geregistreerde gegevens met als doel de veroordeelde bestuurder op gepaste wijze te begeleiden tijdens het omkaderingsprogramma.

Na het inleidend begeleidingsgesprek en de opleiding, bedoeld in de artikelen 5 en 6, evalueert de omkaderingsinstelling aan de hand van de geregistreerde gegevens tijdens het eerste jaar van de veroordeling tweemaandelijks en nadien zesmaandelijks de wijze waarop de betrokkene deelneemt aan het programma. Telkens wanneer nodig en minstens twee maal per jaar, volgt de betrokkene een individueel begeleidingsgesprek bij de omkaderingsinstelling.

De omkaderingsinstelling stuurt jaarlijks een verslag op naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directie Verkeersveiligheid, met daarin de volgende gegevens :

- 1° het aantal begeleide veroordeelden ;
- 2° de gemiddelde, minimale en maximale periode van de straffen ;
- 3° de respectievelijke percentages van de aard van de straf (artikel 34, § 2, artikel 35 of artikel 36) ;
- 4° de aard van de problemen die zich voordeden tijdens het omkaderingsprogramma ;
- 5° statistische gegevens, in het bijzonder het absolute aantal en het percentage negatieve en positieve blaasprestaties, alsook het aantal pogingen dat is ondernomen om het alcohol-slotsysteem te omzeilen ;

L'enregistrement et le transfert des données se font sur le territoire des Etats membres de l'Union européenne.

Au moyen du matériel et de la documentation mise à disposition par le centre de services ou par le fabricant de l'éthylotest antidémarrage, l'organisme d'encadrement analyse ces données enregistrées dans le but d'accompagner le conducteur condamné d'une manière appropriée pendant le programme d'encadrement.

Après l'entretien d'accompagnement introductif et la formation, visés dans les articles 5 et 6, l'organisme d'encadrement évalue tous les deux mois au cours de la première année de la condamnation et ensuite tous les six mois la manière dont l'intéressé prend part au programme d'encadrement au moyen des données enregistrées. Chaque fois que nécessaire et au moins deux fois par an, l'intéressé suit un entretien d'accompagnement individuel auprès de l'organisme d'encadrement.

L'organisme d'encadrement envoie annuellement un rapport au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction Sécurité routière, contenant les données suivantes :

- 1° le nombre de condamnés suivis ;
- 2° les périodes moyenne, maximale et minimale des peines ;
- 3° les pourcentages respectifs de la nature de la peine (article 34, § 2, article 35 ou article 36) ;
- 4° la nature des problèmes qui surviennent pendant le programme d'encadrement ;
- 5° des données statistiques, en particulier en ce qui concerne le nombre et le pourcentage d'expirations négatives et positives, ainsi que le nombre de tentatives entreprises pour contourner le système éthylotest antidémarrage ;

6° een algemene beoordeling van het alcoholslotsysteem ;

7° het aantal programma's dat vroegtijdig werd stopgezet alsook de redenen van deze stopzettingen ;

8° het verloop van de betalingen van de kosten door de veroordeelde bestuurder, bedoeld in artikel 10 ;

9° het aantal gevallen dat aanleiding gaf tot kennisgeving aan het openbaar ministerie wegens artikel 9.

6° une appréciation générale du système éthylotest antidémarrage ;

7° le nombre de programmes d'encadrement qui se terminent prématurément de même que les raisons de ces arrêts ;

8° le déroulement des paiements des frais visés à l'article 10 par le conducteur condamné ;

9° le nombre de cas qui ont donné lieu à un avertissement au ministère public en vertu de l'article 9.

Dit verslag bevat geen persoonlijke gegevens.

Ce rapport ne contient aucune donnée personnelle.

§ 2. – Gegevensbescherming

De geregistreerde gegevens zijn zodanig beschermd dat ze niet kunnen worden uitgelezen door het dienstencentrum of enige andere derde. Enkel de omkaderingsinstelling, die daartoe als enige over een gepast informaticaprogramma mag beschikken, kan de gegevens uitlezen.

Deze gegevens kunnen enkel door de omkaderingsinstelling worden afgedrukt. Zij mogen niet meegedeeld worden aan derden, tenzij voor statistische of wetenschappelijke doelstellingen, waarbij zij voorafgaandelijk naamloos worden gemaakt.

De omkaderingsinstelling deelt aan elke belanghebbende mee dat hij recht van toegang heeft tot deze gegevens overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De gegevens worden niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij werden verzameld. Na de beëindiging van het omkaderingsprogramma, bedraagt de maximale bewaringstermijn voor de gegevens één jaar, en dit zowel op het niveau van de gemeente als dat van het dienstencentrum en de omkaderingsinstelling.

§ 2. – Protection des données

Les données enregistrées sont protégées de manière telle qu'elles ne peuvent être consultées par le centre de services ou tout autre tiers. Seul l'organisme d'encadrement, qui peut disposer à cette fin du programme informatique adapté, peut consulter les données.

Ces données peuvent être imprimées par l'organisme d'encadrement seul. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf pour des finalités statistiques ou scientifiques, pour lesquelles elles sont préalablement anonymisées.

L'organisme d'encadrement communique à tout intéressé qu'il a un droit d'accès à ces données conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Les données ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire pour la réalisation des finalités pour lesquelles elles ont été collectées. Le délai de conservation maximal des données est d'un an après la fin du programme d'encadrement, et cela tant au niveau de la commune que du centre de services et de l'organisme d'encadrement.

Art. 9. – Procedure bij niet-naleving van de voorwaarden van het omkaderingsprogramma

Ingeval de omkaderingsinstelling vaststelt dat de veroordeelde bestuurder niet voldoet aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma, maakt zij daarvan schriftelijk en omstandig melding aan het openbaar ministerie.

Worden onder meer beschouwd als het niet voldoen aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma :

- 1° de ont koppeling van het systeem zonder voorafgaande toestemming van de omkaderingsinstelling ;
- 2° ernstige aanwijzingen dat het alcoholslotsysteem wordt omzeild;
- 3° de veroordeelde bestuurt tijdens het omkaderingsprogramma een motorvoertuig onder invloed van alcohol, met een alcoholconcentratie van ten minste dan 0,09 milligram per liter uitgeademde alveolaire lucht.

Art. 10. – Kosten van installatie en gebruik van het alcoholslot en de kosten voor het omkaderingsprogramma

De veroordeelde bestuurder betaalt de installatie en het gebruik van het alcoholslot, alsook de kosten van het omkaderingsprogramma, na daartoe de uitnodiging te hebben ontvangen van de omkaderingsinstelling.

Art. 9. – Procédure en cas de non-respect des conditions du programme d'encadrement

Si l'organisme d'encadrement constate que le conducteur condamné ne remplit pas les conditions du programme d'encadrement, il le communique par écrit et de manière circonstanciée au ministère public.

Sont entre autres considérés comme non-respect des conditions du programme d'encadrement :

- 1° la déconnexion du système sans autorisation préalable de l'organisme d'encadrement ;
- 2° des indices sérieux que le condamné contourne le système éthylotest antidémarrage ;
- 3° le condamné conduit un véhicule à moteur sous l'influence de l'alcool pendant le programme d'encadrement, avec une concentration d'alcool par litre d'air alvéolaire expiré d'au moins 0,09 milligramme.

Art. 10 - Frais d'installation et d'utilisation de l'éthylotest antidémarrage et les coûts du programme d'encadrement.

Le conducteur condamné paye l'installation et l'usage de l'éthylotest antidémarrage, ainsi que les coûts du programme d'encadrement après avoir été invité à le faire par l'instance d'encadrement.

Indien de rechter, overeenkomstig artikel 37/1 van de wet, de geldboete vermindert met de volledige of gedeeltelijke kosten, dient de betrokkene bij ontvangst van een betalingsverzoek van de bevoegde administratie die de geldboete int, met schriftelijke bewijsstukken de gemaakte kosten, bedoeld in het eerste lid, aan te tonen, opdat de administratie deze kosten overeenkomstig de rechterlijke uitspraak volledig of gedeeltelijk in mindering kan brengen. Indien de betrokkene de kosten niet kan aantonen binnen een redelijke termijn, wordt de geldboete alsnog geïnd.

Art. 11. – Einde van het omkaderingsprogramma

§ 1. – Einde van de straf

De betrokkene volgt een gesprek ter afronding van het omkaderingsprogramma bij de omkaderingsinstelling.

De veroordeelde bestuurder wendt zich bij afloop van het omkaderingsprogramma en op uitnodiging van de omkaderingsinstelling tot het dienstencentrum dat tevens de installatie van het toestel voorzag. Het dienstencentrum mag enkel tot de verwijdering van het toestel uit het voertuig van de betrokkene overgaan na instemming van de omkaderingsinstelling.

§ 2. – Voortijdig einde van de omkaderingsprogramma

Indien de veroordeelde bestuurder tijdens de periode van beperkte geldigheid van het rijbewijs niet voldoet aan de voorwaarden van het omkaderingsprogramma, zoals bedoeld in artikel 9, kan het omkaderingsprogramma vroegtijdig stopgezet worden.

Si, conformément à l'article 37/1 de la loi, le juge diminue l'amende de tout ou d'une partie du coût, l'intéressé doit, lorsqu'il reçoit de la part de l'administration chargée de la perception de l'amende une demande de paiement, prouver au moyen de pièces écrites les frais exposés, visés à l'alinéa 1^{er}, de manière à ce que l'administration puisse, conformément au jugement, déduire partiellement ou complètement ces frais. Si l'intéressé n'est pas en mesure de prouver les frais dans un délai raisonnable l'amende est encore exigible.

Art. 11. – Fin du programme d'encadrement

§ 1^{er}. – Fin de la peine

L'intéressé suit un entretien de clôture du programme d'encadrement auprès de l'organisme d'encadrement.

Le conducteur condamné s'adresse au centre de services qui s'était chargé de l'installation de l'appareil à la fin du programme d'encadrement et à l'invitation de l'organisme d'encadrement. Le centre de services ne peut enlever l'appareil du véhicule de l'intéressé qu'après approbation de l'organisme d'encadrement.

§ 2. – Fin prématurée du programme d'encadrement

Si le conducteur condamné ne remplit pas, pendant la période de validité limitée de son permis de conduire, les conditions du programme d'encadrement, comme prévu dans l'article 9, le programme d'encadrement peut être arrêté prématurément.

Art. 12. – De minister bevoegd voor Justitie en de minister bevoegd voor het Wegverkeer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 12. – Le ministre qui a la Justice dans ses attributions et le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 13. – Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2010.

Art. 13. – Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2010.

Gegeven te Brussel, 26 november 2010.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 2010.

Van Koningswege:

Par le Roi:

De Eerste Minister,

Le Premier Ministre,

Yves LETERME

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Le Secrétaire d'État à la Mobilité,

Etienne SCHOUPPE